

Movelite™ WireFree RTS

EN INSTRUCTIONS

FR NOTICE

DE ANLEITUNG

NL HANDLEIDING

IT MANUALE

ES GUÍA

PT INSTRUÇÕES

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

DA BRUGSVEJLEDNING

FI KÄYTTÖOHJE

SV BRUKSANVISNING

NO BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA

RU РУКОВОДСТВО

HU ÚTMUTATÓ

HR UPUTE

SR UPUTSTVA

CS NÁVOD

RO INSTRUCȚIUNI

ZH 说明

TR TALIMATLAR

AR التعليمات

Настоящее руководство распространяется на все приводы Movelite™ WireFree с любыми характеристиками крутящего момента/частоты вращения.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Предварительная информация	80	3. Использование и техническое обслуживание	84
1.1. Область применения	80	3.1. Кнопки «Открыть» и «Закрыть»	84
1.2. Ответственность	80	3.2. Функция СТОП	84
2. Монтаж	82	3.3. Промежуточное положение (my)	84
2.1. Монтаж	82	3.4. Дополнительные настройки	84
2.2. Установка и зарядка аккумулятора	82	3.5. Советы и рекомендации по использованию	85
2.3. Ввод в эксплуатацию	83	4. Технические характеристики	85
2.4. Советы и рекомендации по установке	83		

1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1.1. ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Привод Movelite™ WireFree предназначен для управления всеми видами карнизов

1.2. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Запрещено использовать изделие не по прямому назначению, указанному в руководстве SOMFY. В случае использования изделия не по прямому назначению или несоблюдения настоящих инструкций SOMFY не несет ответственность, а гарантия аннулируется. В случае сомнений при установке привода или для получения дополнительной информации используйте сайт www.somfy.ru или обратитесь к консультанту Somfy.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указания по мерам безопасности. Необходимо следовать всем указаниям инструкции, поскольку неправильная установка может привести к серьезным травмам.

После установки эту инструкцию следует передать пользователю. Привод должен устанавливаться специалистом по установке приводных систем и бытовой автоматике.

Специалист по установке должен проинформировать пользователя о необходимости проведения технического обслуживания привода и его комплектующих. Он должен определить элементы, подлежащие обслуживанию, замене или проверке.

Убедитесь, что вес и размеры изделия, которое необходимо подключить к приводу, совместимы с номинальным крутящим моментом и номинальной продолжительностью работы. Эти данные можно получить в компании Somfy.

Для соединения с приводом используйте только комплектующие (карниз, крепления и т. д.), указанные SOMFY как подходящие. Информацию об артикульных номерах принадлежностей можно получить в компании SOMFY. Сведения о совместимости устройства управления с выбранным приводом см. в документации SOMFY.

После установки стационарные устройства управления должны находиться на видном месте.

В восходящую ветвь стационарной электропроводки необходимо включить многополюсные переключатели в соответствии с правилами электропроводки.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить исправным идентичным шнуром. Если шнур питания несъемный, привод необходимо вернуть в отдел послепродажного обслуживания во избежание риска.

Для снижения риска поражения электрическим током должно быть обеспечено надлежащее заземление оборудования. Некоторые версии приводов снабжены заземляющей вилкой, имеющей третий (заземляющий) контактный штырь. Данный разъем подключается только к розетке с отдельным проводом заземления. Если штепсельная вилка не подходит к розетке, обратитесь к квалифицированному электрику, который установит нужную розетку электропитания. Не следует вносить изменения в штепсельную вилку.

Исполнительный элемент выключателя с самовозвратом необходимо разместить в поле зрения ведомой части, но на расстоянии от подвижных частей. Минимальная высота установки — 1,5 м. Электропривод должен быть установлен в недоступном для людей месте.

УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указания по мерам безопасности. В целях безопасности жизни и здоровья человека важно следовать всем указаниям.

Сохраните эту инструкцию.

– Установщик должен проинформировать вас о требуемом техобслуживании.

Детям не разрешается играть со стационарными устройствами управления. Устройства дистанционного управления следует держать вне зоны доступа детей.

Следите за безопасностью во время движения электроприводного изделия и не допускайте нахождения людей вблизи объекта, пока он полностью не остановит движение.

Во время чистки, техобслуживания и замены деталей привод необходимо отключить от источника питания.

Установку следует часто проверять на устойчивость, а кабели и пружины – на наличие признаков износа или повреждения. Не использовать, если требуется ремонт или регулировка.

Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими или умственными возможностями, ограниченной чувствительностью, а также люди без опыта и навыков использования подобного оборудования при условии, что они соответствующим образом проинструктированы о мерах безопасности использования устройства и все риски им разъяснены.

Чистку и техобслуживание дети могут осуществлять только под надзором взрослых.

Детям запрещается играть с устройством.

Перед установкой электропривода отсоедините все ненужные шнуры и отключите все устройства, которые не участвуют в приведении оборудования в действие.

Если электропривод оснащен устройством ручной разблокировки, его исполнительный элемент устанавливается на высоте ниже 1,8 м.

$L_pA \leq 70$ дБ(А).

ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ ВНИМАНИЕ!

Ненадлежащее использование аккумуляторной батареи может привести к перегреву, воспламенению, взрыву, вследствие чего вы можете получить серьезную травму вплоть до летального исхода.

– В обязательном порядке следуйте инструкциям во время зарядки аккумуляторной батареи. Оптимальная зарядка батареи производится при температуре от 0 °C до 40 °C.

– Не разбирайте аккумуляторную батарею и не вносите изменения в ее конструкцию.

– Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию высоких температур (<40 °C) или пламени.

– Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию ударных нагрузок (например, вследствие падения с высоты).

– Избегайте соприкосновения аккумуляторной батареи с жидкостями.

– Если необходимо произвести замену аккумуляторной батареи, используйте профессиональные запчасти Somfy.

– Соблюдайте местные законы и нормы в отношении утилизации использованных аккумуляторных батарей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для зарядки аккумулятора используйте только съемный блок питания, поставляемый с этим устройством.



Изображение см. на странице 134.

2. МОНТАЖ



Инструкции, которым **должен обязательно** следовать специалист в области механизации и автоматизации жилых помещений при установке привода Movelite™ WireFree.

Не допускайте падения привода и ударов по нему, не делайте в приводе отверстия и не погружайте его в жидкость.

Устанавливайте отдельное устройство управления для каждого привода.

2.1. МОНТАЖ

2.1.1. Установка карниза (Рис. 1)

- 1) Разметьте месторасположение креплений.
- 2) Просверлите отверстия в потолке или стене в нужных местах.
- 3) Установите крепления.
- 4) Установите карниз на креплениях.

2.1.2. Установка привода (Рис. 2)

- 1) Разблокируйте привод
- 2) Вставьте вал привода в отверстие приводного шкива.
- 3) Зафиксируйте привод.

2.2. УСТАНОВКА И ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

2.2.1. Подключение аккумуляторной батареи к приводу (Рис. 3)

1) Вставляйте аккумуляторную батарею, пока не услышите щелчок блокировки. Если аккумуляторная батарея имеет достаточный заряд, то привод издаст один звуковой сигнал, а светодиодный индикатор будет мигать зеленым цветом в течение нескольких секунд. В таком случае привод готов к эксплуатации.

Если аккумуляторная батарея имеет слабый заряд, то привод издаст один звуковой сигнал, а светодиодный индикатор будет мигать красным цветом в течение нескольких секунд. Зарядите аккумуляторную батарею согласно инструкциям 2.2.2

2.2.2. Зарядка аккумуляторной батареи (Рис. 4)



С целью обеспечения электробезопасности данный привод класса III предназначен для работы только при безопасном сверхнизком напряжении (БСНН). Не используйте зарядное устройство для зарядки от верхней части аккумуляторной батареи



Перед перевозкой авиатранспортом убедитесь, что уровень заряда аккумулятора ниже 30%.

Для зарядки аккумулятора используйте только зарядное устройство Somfy 5B, <=2A USB.

Подробное описание см. в таблице ниже.

Привод можно использовать во время зарядки

Справочные материалы	Тип
9025269	USB charger with EU plug
9025764	USB charger with CN plug
9025765	USB charger with US plug
9025766	USB charger with UK plug

- 1) Подключите micro USB в нижней части привода.
- 2) После подсоединения зарядного устройства к аккумуляторной батарее светодиодный индикатор аккумуляторной батареи загорится красным. Это режим зарядки.
- 3) Когда светодиодный индикатор становится зеленым, цикл зарядки считается завершенным. Отсоедините зарядное устройство и сохраните его для дальнейшего использования.

2.3. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

2.3.1. Предварительное программирование пульта дистанционного управления RTS (Рис. 5)

- 1) Подсоедините аккумуляторную батарею к приводу, см. 2.2.1.
- 2) Одновременно нажмите клавиши **Открыть** и **Закрыть** на пульте дистанционного управления RTS: Устройство с электроприводом совершает быстрые движения, а пульт дистанционного управления RTS предварительно программируется на приводе.

2.3.2. Настройка конечных положений

При первом нажатии кнопки «Открыть» или «Закрыть» изделие с электроприводом осуществляет первое перемещение для записи положения остановки с резким торможением.

Информацию о регулировании конечных положений см. в 2.4.2

2.3.3. Проверка направления вращения (Рис. 6)

- 1) Нажмите кнопку **Открыть** на пульте дистанционного управления RTS:
 - а) Если изделие с электроприводом открывается (а), то направление вращения правильное.
 - б) Если изделие с электроприводом закрывается (б), то направление вращения неправильное: Переходите к следующему этапу.
- 2) Нажмите клавишу **пу** на пульте дистанционного управления RTS и удерживайте ее до тех пор, пока устройство с электроприводом не начнет перемещаться: Направление вращения изменено.
- 3) Нажмите клавишу **Открыть** на пульте дистанционного управления RTS для проверки направления вращения.

Информацию об изменении направления вращения см. в 3.4.4

2.3.4. Регистрация устройства управления RTS (Рис. 7)

Нажмите кнопку PROG на тыльной стороне пульта дистанционного управления и удерживайте ее, пока устройство с электроприводом не начнет перемещаться. Адрес пульта дистанционного управления регистрируется на постоянное время.

2.3.5. Регулирование чувствительности сенсорного управления (Рис. 8)



Переместите устройство с электроприводом из конечных положений.

- 1) Одновременно нажмите кнопки **Открыть** и **Закрыть** на пульте дистанционного управления RTS и удерживайте их, пока изделие с электроприводом не начнет перемещаться. Светодиодный индикатор зеленый: режим настройки чувствительности сенсорного управления приводом
- 2) Одновременно нажмите кнопки **Открыть** и **Закрыть** и удерживайте их, пока изделие с электроприводом не выполнит движение, переключаясь на режим высокой чувствительности, режим низкой чувствительности, режим без сенсорного управления, а затем снова режим высокой чувствительности. Светодиодный индикатор загорелся.
 - оранжевый светодиодный индикатор мигает быстро – высокая чувствительность,
 - оранжевый светодиодный индикатор мигает медленно – низкая чувствительность,
 - оранжевый светодиодный индикатор горит постоянно – без сенсорного управления.
- 3) Для подтверждения этой настройки нажмите кнопку **пу** и удерживайте ее, пока изделие с электроприводом не выполнит движение.

2.4. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ

2.4.1. Возможные неисправности привода Movelite™ WireFree и меры по их устранению

Ситуация	Возможные причины	Меры по устранению
Привод не работает.	Слабый заряд аккумуляторной батареи.	Проверьте заряд аккумуляторной батареи, при необходимости зарядите ее.
	Аккумуляторная батарея с дистанционным управлением разряжена.	Проверьте зарядку элемента питания и, при необходимости, замените его.
	Используется несовместимый пульт дистанционного управления.	Проверьте совместимость пульта дистанционного управления, при необходимости замените его.
	Используемый пульт дистанционного управления не запрограммирован в памяти привода.	Используемый программируемый пульт дистанционного управления или запрограммируйте пульт дистанционного управления.

2.4.2. Изменение конечных положений

Корректировка конечного положения открывания (Рис. 9)

- 1) Нажмите кнопку **Открыть**, чтобы переместить устройство с электроприводом к корректируемому конечному положению.
- 2) Одновременно нажмите кнопки **Открыть** и **Закреть** на пульте дистанционного управления RTS и удерживайте их, пока изделие с электроприводом не начнет перемещаться. Светодиодный индикатор красный.
- 3) Нажмите кнопку **Открыть** или **Закреть**, чтобы переместить изделие с электроприводом в новое необходимое положение.
- 4) Нажмите кнопку **ту** и удерживайте ее, пока изделие с электроприводом не начнет перемещаться для подтверждения нового конечного положения.

Корректировка конечного положения закрывания (Рис. 10)

- 1) Нажмите кнопку **Закреть**, чтобы переместить изделие с электроприводом к корректируемому конечному положению.
- 2) Одновременно нажмите кнопки **Открыть** и **Закреть** на пульте дистанционного управления RTS и удерживайте их, пока изделие с электроприводом не начнет перемещаться. Светодиодный индикатор мигает красным.
- 3) Нажмите кнопку **Открыть** или **Закреть**, чтобы переместить изделие с электроприводом в новое необходимое положение.
- 4) Нажмите кнопку **ту** и удерживайте ее, пока изделие с электроприводом не начнет перемещаться для подтверждения нового конечного положения.

2.4.3. Удаление устройства управления из памяти привода (Рис. 11)

При этом сбросе выполняется удаление из памяти всех локальных устройств управления, но датчики, настройки конечных положений и предпочтительного положения сохраняются.

Для удаления запрограммированного устройства управления используйте булавку для нажатия и удержания кнопки в нижней части привода, пока изделие с электроприводом не выполнит движение дважды.

Все устройства дистанционного управления удаляются из памяти.

2.4.4. Удаление данных из памяти привода (Рис. 12)

При этом сбросе выполняется удаление из памяти всех устройств дистанционного управления, всех датчиков, всех настроек конечных положений и промежуточного положения (ту) привода.

Для сброса памяти привода используйте булавку для нажатия и удержания кнопки в нижней части привода, пока изделие с электроприводом не выполнит движение 3 раза.

Все ранее сделанные настройки стерты. Привод приведен в заводское состояние.

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

 Этот привод не требует технического обслуживания

3.1. КНОПКИ «ОТКРЫТЬ» И «ЗАКРЫТЬ» (Рис. 13)

При нажатии кнопки **Открыть** или **Закреть** изделие с электроприводом полностью открывается или закрывается.

3.2. ФУНКЦИИ ОСТАНОВКИ (Рис. 14)

Изделие с электроприводом движется.

Кратковременно нажмите клавишу **ту**: изделие с электроприводом автоматически остановится.

3.3. ПРОМЕЖУТОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ (ту) (Рис. 15)

Изделие с электроприводом полностью останавливается.

Кратковременно нажмите клавишу **ту**: изделие с электроприводом приходит в движение и останавливается в промежуточном положении (ту).

Информацию об изменении или удалении промежуточного положения (ту) см. в главе «Дополнительные настройки»

3.4. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ

3.4.1. Изменение промежуточного положения (ту) (Рис. 16)

- 1) Установите изделие с электроприводом в необходимое промежуточное положение (ту).
- 2) Снова нажмите на кнопку **ту** и удерживайте ее ≈ 5 секунд, пока устройство с электроприводом не начнет перемещаться: нужное промежуточное положение (ту) запрограммировано.

3.4.2. Удаление промежуточного положения (пу) (Рис. 17)

- 1) Нажмите клавишу пу; изделие с электроприводом приходит в движение и останавливается в промежуточном положении (пу).
- 2) Снова нажмите на клавишу пу и удерживайте ее до начала движения : промежуточное положение (пу) удалено из памяти.

3.4.3. Добавление/удаление устройств управления Somfy (Рис. 18)

- 1) Найдите пульт управления RTS, запрограммированный в памяти привода. Нажмите и удерживайте клавишу PROG программируемого пульта дистанционного управления RTS (A) или клавишу в нижней части привода, пока изделие с электроприводом не придет в движение: привод находится в режиме программирования
- 2) Нажмите кнопку PROG пульта дистанционного управления RTS (B) для добавления или удаления, изделие с электроприводом перемещается, а пульт дистанционного управления RTS (B) программируется или удаляется из памяти привода.

3.4.4. Изменение направления вращения привода (Рис. 19)

Переместите изделие с электроприводом из крайних положений.

- 1) Одновременно нажмите кнопки **Открыть** и **Закреть** на пульте дистанционного управления RTS и удерживайте их, пока изделие с электроприводом не начнет перемещаться. Светодиодный индикатор горит или мигает зеленым
- 2) Нажмите кнопку **пу** и удерживайте ее, пока изделие с электроприводом не начнет перемещаться для изменения направления вращения.

3.4.5. Низкий заряд аккумуляторной батареи (индикатор)

- 1) Привод издает один звуковой сигнал (один звуковой сигнал перед запуском привода и еще один в конце работы); см. руководство по эксплуатации привода Dgareru. Зарядите аккумуляторную батарею согласно инструкциям 2.2.2, приведенным на предыдущей странице (или см. раздел «Зарядка аккумуляторной батареи»).
- 2) Если аккумуляторная батарея отсутствует, привод издает один звуковой сигнал, и начнет мигать красный светодиодный индикатор.

Зарядите аккумуляторную батарею согласно инструкциям 2.2.2

3.5. СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

3.5.1. Возможные неисправности привода Movelite™ WireFree и меры по их устранению

Ситуация	Возможные причины	Меры по устранению
Привод не работает.	Аккумуляторная батарея с дистанционным управлением разряжена.	Проверьте зарядку элемента питания и, при необходимости, замените его.
	Слабый заряд аккумуляторной батареи.	Проверьте заряд аккумуляторной батареи, при необходимости зарядите ее.

Если изделие с электроприводом по-прежнему не двигается, обратитесь к специалисту по бытовым средствам механизации и автоматике.

3.5.2. Замена утерянного или поврежденного пульта дистанционного управления Somfy

Для замены утерянного или сломанного пульта дистанционного управления обратитесь к специалисту по бытовым средствам механизации и автоматике Somfy.

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение аккумуляторной батареи	14,8В
Постоянный рабочий ток аккумуляторной батареи	2 А
Частота радиоволн	433,42 МГц
Температура эксплуатации	от 0 °C до +60 °C
Степень пылевлагозащитности	IP 30
Уровень безопасности	Класс III
Температура зарядки аккумулятора	от 0 до +40 °C



Настоящим компания заявляет о том, что приводной механизм, описанный в данном руководстве, а также используемый так, как это описано в этом руководстве, соответствует основным требованиям Директив 2006/42/ЕС и 2014/53/UE.

Декларация соответствия, детализирующая применяемые стандарты и технические условия, а также дающая подробную информацию относительно идентификации привода, наименования и адреса лиц(а), уполномоченных(ого) составлять комплект технической документации и имеющих(его) право подготавливать декларацию с указанием места и даты выпуска, доступна в Интернете по адресу: www.somfy.com/ce.







